

Внеаудиторная работа как важный элемент педагогического общения со студентами- иностранцами

Н. М. Кранцевич,
аспирант,
Гродненский государственный университет
имени Янки Купалы

В настоящее время Республика Беларусь активно участвует в международной образовательной деятельности, наблюдается прогрессирующее продвижение образовательных услуг нашей страны на мировой рынок. Не секрет, что большая часть иностранных студентов, которые приезжают для обучения в Республику Беларусь, помимо незнания языка, плохо знакома с культурой нашей страны, с национальным речевым этикетом. Студенты-иностранцы нуждаются в обучении русскому языку, в приобщении к культуре нашей страны, в адаптации в новых для них условиях, в социально-психологической поддержке. Важным элементом педагогической деятельности является обучение студентов межкультурному и межличностному общению в новых условиях, и именно преподаватель университета становится для них главным источником приобретения всего вышеперечисленного. Наиважнейшим фактором как обучения, так и общей социализации иностранных студентов является педагогическое общение.

Один из наиболее авторитетных исследователей проблем педагогического общения В. А. Кан-Калик трактовал профессиональное педагогическое общение как «систему приемов и методов, обеспечивающих реализацию целей и задач педагогической деятельности и организующих, направляющих социально-психологическое взаимодействие педагога и воспитуемых; содержанием этого взаимодействия является обмен информацией, межличностное познание, организация и регуляция взаимоотношений с помощью различных коммуникативных средств в целях оказания воспитательного воздействия, а также целостная педагогически целесообразная самопрезентация личности педагога

Рукапіс паступіў у рэдакцыю 15.06.2020.

в аудитории; педагог выступает здесь как активатор этого процесса, он организует его и управляет им» [1].

Педагогу, по утверждению И. И. Рыдановой, «приходится управлять и функционально-ролевыми, и межличностными взаимоотношениями. На практике они составляют нерасторжимое единство. Недооценивание первых оборачивается беспорядочностью, а невнимание ко вторым – формализмом учебно-воспитательного взаимодействия, взаимным отчуждением. На хорошем уроке можно наблюдать органичное слияние ролевого и межличностного уровней взаимоотношений учителя и учащихся. В результате их совместная предметная деятельность обретает личностно значимый смысл, мотивационную детерминацию» [2].

Тесное взаимодействие преподавателя и иностранных студентов является одной из составляющих учебного процесса наряду с методами, формами и приемами работы. Как правило, иностранные студенты и преподаватель являются представителями разных культур, религиозных конфессий, поэтому от преподавателя требуются достаточные теоретические знания в области этнопсихологии и этнопедагогике, так как неучет названных важных обстоятельств может привести к недопониманию и даже к конфликтам.

С. В. Дрокина утверждает, что «педагогическое общение в иноязычной среде – это такое общение преподавателя с иностранными студентами, которое обеспечивает благоприятный социально-психологический климат обучения, создает наилучшие условия для развития мотивации студентов в начальный период их адаптации к новой социокультурной среде, обеспечивает управление социально-психологическими процессами в учебных группах, позволяет в максимальной степени использовать в учебном процессе личностные особенности преподавателя высшей школы» [3, с. 52].

Педагогическое общение с иностранной аудиторией является особо организованной формой взаимодействия субъектов межкультурного общения, которое формируется на основе использования преподавателем специальной технологии общения, во многом определяется уровнем его педагогического мастерства и направлено на образование, воспитание и всестороннее развитие студента-иностранца. Грамотно организованное педагогическое общение является не только обменом учебной информацией, но и влияет на все стороны жизни иностранных студентов в нашей стране, формирует умения и навыки межкультурной коммуникации. Преподаватель не только предоставляет иностранным студентам профессиональные и общие знания, решает педагогические задачи, но и грамотно организует как аудиторную, так и внеаудиторную деятельность, создает благоприятную эмоциональную атмосферу в учебной группе, помогает социально-психологической и социокультурной адаптации иностранных студентов. Чрезвычайно важным представляется установление контакта как с группой в целом, так и индивидуально с каждым отдельно взятым студентом.

Мы полностью разделяем мнение А. А. Леонтьева о том, что педагогическое общение не может и не ограничивается только собственно аудиторным занятием, поскольку это «профессиональное общение преподавателя с учащимися на уроке и вне его, имеющее определенные педагогические функции и направленное на создание благоприятного психологического климата, а также на другого рода психологическую оптимизацию учебной деятельности и отношений между педагогом и учащимся» [4].

Внеаудиторная деятельность может быть более разнообразной и непринужденной, нежели аудиторная, которая носит несколько условный характер. Чем более успешной будет эта работа, тем быстрее представители разных культур смогут достичь взаимопонимания. В Гродненском государственном университете имени Янки Купалы (ГрГУ) практикуется использование различных форм внеаудиторных воспитательных и обучающих мероприятий, каждое из которых преследует определенные воспитательные и обучающие цели.

Для более успешного преодоления языкового барьера в университете организовываются различные виды внеаудиторных мероприятий. Рассмотрим некоторые из них более подробно.

Участие в культурно-образовательном проекте «Летние и Зимние школы русского языка» предполагает «концентрированное» погружение иностранцев, желающих начать изучение русского языка либо усовершенствовать свои знания, в русскоязычную языковую среду одновременно с экскурсиями по городу и стране, знакомством с культурой и историей нашей страны, встречами с ремесленниками, посещением предприятий, общением со студентами-волонтерами и т. д.

Традиционно студенты-иностранцы участвуют в Республиканском фестивале иностранных студентов «Дни русского языка и белорусской культуры» для обучающихся в учреждениях образования Республики Беларусь, который проводится на базе Белорусского государственного университета.

Неблагоприятные эпидемиологические условия, невольными заложниками которых, к сожалению, становятся и учреждения высшего образования во всем мире, не могут не повлиять на процесс педагогического общения в вузе. В условиях вынужденного социального дистанцирования в ГрГУ изменяется формат проведения различных форм аудиторных и внеаудиторных мероприятий, внедряются преимущественно дистанционные формы работы со студентами-иностранцами. Международный конкурс чтецов «Любовь спасет мир» впервые прошел в Купаловском университете в текущем году в режиме онлайн. Активные и творческие студенты из 12 стран продемонстрировали компетентному жюри свои навыки русской речи и ораторского мастерства в прочтении стихотворений. В этом году конкурс был посвящен Международному дню русского языка. Студенты читали стихотворения о любви, родине, войне, родных и близких людях, о мире, дружбе, счастье и мечтах. В выступлениях участников оценивается пра-

вильность эмоционально-смысловой трактовки произведений, техника и точность воспроизведения, правильность ритмики, интонации и произнесения звуков. Такой вид внеаудиторной работы дает дополнительную мотивацию для иностранцев в изучении не только русского языка, но и литературы, риторики, истории и культуры.

Ставший традиционным фестиваль китайской культуры в 2020 г. собрал порядка ста участников. В рамках праздника студенты-лингвисты провели викторину об истории и культуре Китая, подготовили презентацию о китайской живописи и традиционных ремеслах, провели конкурс на расшифровку китайских фразеологизмов и фонетический батл. На фестивале звучали мелодичные китайские песни и декламировались стихи, в том числе и стихотворение А. С. Пушкина «Я Вас любил» в переводе на китайский язык.

В программе праздника также были многочисленные мастер-классы по китайской каллиграфии и художественному вырезанию из бумаги, художественное чтение китайской поэзии, исполнение современных китайских песен, а также музыкального произведения на китайской флейте. Все желающие смогли принять участие в церемонии китайского чаепития и дегустации блюд китайской кухни.

Цель фестиваля – повышение мотивации студентов и школьников к изучению китайского языка и культуры, развитию у них коммуникативных, межкультурных и профессиональных компетенций.

При проведении подобных внеаудиторных мероприятий развиваются речевые навыки и умения студентов, формируются их страноведческие знания, расширяется кругозор и повышается мотивация к изучению языка.

Активная внеаудиторная работа со студентами-иностранцами по формированию нравственной культуры личности, укреплению норм поведения в современном обществе предполагает регулярное проведение в университете следующих видов информационно-просветительских и воспитательных мероприятий:

- приобщение студентов к традициям университета, его символике осуществляется при участии студентов-иностранцев в праздновании Дня флага и герба университета и других культурных мероприятиях;
- знакомство с историей нашей страны и с родными странами однокурсников предполагает организацию и проведение на разных уровнях (университетском, городском, республиканском) мероприятий, посвященных государственному, общереспубликанским праздникам, памятным датам в Республике Беларусь; проведение экскурсий по памятным местам и ознакомление с культурными ценностями и историко-архитектурными достопримечательностями города и Республики Беларусь; участие в работе творческой гостиной «Беларусь – перекресток национальных культур» и в работе землячеств иностранных студентов ГрГУ; организацию и проведение открытого фестиваля туркменской культуры «Новруз Байрам»; участие в традиционных республиканских фестивалях национальных культур;

- формирование и укрепление чувства коллективизма, товарищества, более мягкое вхождение в изначально чуждую языковую и социальную студенческую среду с помощью совместной со студентами других стран реализации студенческих творческих проектов: общеуниверситетского конкурса «Мистер университет», «Мисс университет», «Alma-mater» и др.; посредством проведения новогодних и иных традиционных праздников; участия студентов в круглых столах, международных конкурсах и фестивалях;

- важным видится также организация культурного досуга и быта студентов, проживающих в студенческих общежитиях (проведение воспитательных мероприятий (лекций, бесед, круглых столов и др.); организация работы клубов по интересам, спортивных секций, кружков; проведение конкурса на лучшую комнату, блок, этаж в студенческих общежитиях);

- участие в спортивно-массовых мероприятиях («Здоровый я – здоровая страна» и т. д.), в общеуниверситетской спартакиаде, проведение туристических походов и туров выходного дня, направленных на формирование культуры здорового образа жизни и сохранение здоровья;

- организация студентами-иностранцами совместно с однокурсниками и кураторами волонтерской помощи, благотворительных акций в школах-интернатах, детских домах, хосписах, домах престарелых.

Названная внеаудиторная деятельность, представляющая собой разные виды информационно-просветительских и воспитательных мероприятий, организовывается и осуществляется на территории университета и за пределами при непосредственном участии не только преподавателей-предметников, но и кураторов, заместителей декана по воспитательной работе, управления воспитательной работы, иных сотрудников деканата и кафедр.

Для повышения мотивации у иностранных и отечественных студентов к изучению иностранных языков, культуры и обычаев и с целью формирования фондов учебной, научной и справочной литературы в университете созданы кабинет Конфуция, Центр немецкого языка и культуры, Центр литовского языка и культуры, Центр польского языка, литературы и культуры, учебно-методический центр русского языка, литературы и культуры, где студенты имеют возможность дополнительного самообразования и получения квалифицированных консультаций в рамках деятельности центров.

Необходимо помнить, что в процессе педагогического общения как во время аудиторных занятий, так и во внеаудиторной работе преподаватель ни в коем случае не должен ставить перед собой цель изменить личность

студента-иностранца. Воспитательные задачи должны быть направлены на знакомство с новой для иностранцев культурой и приобщение к ней, на формирование у учащихся навыков межкультурной коммуникации, под которой понимается прежде всего общение между представителями различных культур. В этот период очень важны поведение и позиция преподавателя, который должен помнить о недопустимости давления, назидательности. Ему необходимо проявить особый такт, полностью исключив навязчивую пропаганду иной культуры. Главным в этот период является сопоставление различных культур с целью взаимодействия при сохранении у студентов этнической идентичности и уважения к собственной национальной культуре.

Таким образом, можно отметить, что воспитательные мероприятия, проводимые в аудиторное и внеаудиторное время, являются органичной частью учебного процесса. Разные по форме и содержанию, они служат целям эмоционального и психологического воздействия для создания оптимальной атмосферы в учебной группе, способствуют успешному межличностному, межкультурному и профессиональному общению, обеспечивают более интенсивное снятие языковых и психологических барьеров, помогая иностранным студентам адаптироваться в учебной, социальной и культурной среде.

Учет вышеуказанных сложностей и грамотное взаимодействие профессорско-преподавательского и учебно-вспомогательного персонала, непосредственно участвующих в обучении и воспитании студентов-иностранцев, в итоге позволит смоделировать эффективную систему предоставления образовательных услуг иностранным гражданам, ориентированную на повышение конкурентоспособности национальной системы образования.

Список использованных источников

1. *Кан-Калик, В. А.* Педагогическое общение как предмет теоретического и прикладного исследования [Электронный ресурс] / В. А. Кан-Калик, Г. А. Ковалев. – Режим доступа: <http://voppsy.ru/issues/1985/854/854009.htm>. – Дата доступа: 10.12.2016.
2. *Рыданова, И. И.* Педагогика общения [Электронный ресурс] / И. И. Рыданова. – Режим доступа: http://www.stud-med.ru/view/rydanova-ii-pedagogika-obscheniya_2ea3961b252.html. – Дата доступа: 04.10.2017.
3. *Дрокина, С. В.* Влияние культуры общения преподавателей на успешность психологической адаптации студентов / С. В. Дрокина // Материалы Всероссийского семинара. – Томск: Изд-во ТПУ, 2008. – Т. 2. – С. 52.
4. *Леонтьев, А. А.* Педагогическое общение / А. А. Леонтьев; под ред. М. К. Кабардова. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. – Нальчик, 1996. – 96 с.

Аннотация

Статья посвящена рассмотрению внеаудиторной работы со студентами-иностранцами, реализуемой в Гродненском государственном университете имени Янки Купалы, как важного элемента педагогического общения. Анализируются особенности и содержатся примеры видов внеаудиторной работы с иностранными студентами.

Abstract

The article is devoted to the consideration of extracurricular work with foreign students, implemented at the Yanka Kupala State University of Grodno, as an important element of pedagogical communication. The author analyzes the features and gives examples of types of extracurricular work with foreign students.